

Algar



COLECCIÓN  
CALCETÍN

# Te regalo mi cumpleaños

Propuestas  
didácticas

Elaboradas por  
Fina Girbés



## TE REGALO MI CUMPLEAÑOS

### DESCRIPCIÓN

Autor: *Seve Calleja*

Dibujos: *Pep Montserrat*

Algar Editorial / Alzira 2006

Colección: «CALCETÍN», n.º 18

Serie: Calcetín Amarillo

Formato: 13 x 20,5 cm, 80 págs.

Encuadernación en rústica. Impresión en blanco y negro

Edad: A partir de 8 años. Jaione desea a toda costa cambiar la fecha de su cumpleaños. Los argumentos que expone, sus interpretaciones sobre el mundo que la envuelve y que, muchas veces no comprende, acercan al lector infantil a la pequeña protagonista. Ella es capaz de aplicar cambios substanciales en su relación con los demás para conseguir lo que desea. Un buen ejemplo a seguir. Además, la magia de las narraciones orales en boca de Tusitala sirve como modelo ideal para el adulto que gusta de acompañar a los pequeños en el apasionante mundo de la lectura.

### RESUMEN ARGUMENTAL

Jaione envidia las fiestas de cumpleaños, pero su envidia está justificada, ya que en su pueblo los cumpleaños se celebran de una manera especial. Aparte de los regalos, Tusitala encandila a grandes y pequeños con sus cuentos.

Ella nunca ha tenido una verdadera fiesta de cumpleaños, porque nació un 24 de diciembre y eso hace que la importancia de la celebración de la Nochebuena en familia enmascare su propia celebración.

En la fiesta de cumpleaños de su amigo Miguel, Tusitala cuenta la historia del *Duende de los Sueños*. Este duendecillo se aparece a todos los niños que se han portado bien y les da a elegir un cuento. Sara, Miguel, Carla e Iván le conocen. Todos menos Jaione, a quien se lo describen con un paraguas de colores del que saca innumerables historias.

Es tal su deseo de conocer al duende que su amiga Clara le propone una solución: cerrar los ojos, apretar los puños y pensar en él con todas sus fuerzas. Si la pequeña lo consigue, no echará de menos a Tusitala, así que decide mejorar en todo lo posible para ver si aparece.

Y así ocurre. Una noche, el duende entra en su habitación y ella le pide su mayor deseo: cambiar la fecha de su cumpleaños. El duende le aconseja que la cambie ella misma y le promete acompañarla con sus historias.

Jaione decide trasladar la celebración al verano. Así pues, expone sus razones a sus padres, que le ayudan en la elección y en los preparativos. El día elegido es el 5 de agosto. Pero, ¡qué lastima!, su amigo Miguel le hace caer en la cuenta de que son vacaciones y casi nadie podrá acudir a su fiesta.

Llegado el día, la pequeña tiene muchos invitados, pero todos desconocidos. Aunque no le traen regalos, la presencia de Tusitala, el contador de cuentos, alegra la celebración. Además, como se da cuenta de que tampoco es la fecha más apropiada, Tusitala le regala el día de su cumpleaños. A cambio, le pide que cuente cuentos por él, ya que se encuentra viejo y cansado.

El día 4 de noviembre estrenará nuevo cumpleaños y, también, nueva responsabilidad. Desde ahora narrará ella los cuentos. Llama de nuevo al duende y le propone ayudarlo en

su tarea cuando esté cansado y especialmente el día de Nochebuena. Esta vez, es ella quien viaja con su paraguas multicolor y deposita en Belén, a los pies del recién nacido, sus cuentos y su cumpleaños para quien lo pueda aprovechar. Es ella quien, a partir de ahora, alegrará a los niños con sus historias.

### *TEMA E INTERÉS DEL LIBRO*

El deseo de la protagonista, una niña de diez años, da pie al autor a adentrarse en los sentimientos y anhelos de los más pequeños. En su visión del mundo, la palabra ejerce una magia especial a través de la narración de cuentos. El epílogo sorprende al final con la declaración de los motivos que empujan a Seve Calleja a la creación de esta historia.

Hay tantas historias dentro de este libro que las posibilidades de hacer volar la imaginación de los más pequeños son infinitas. Además, está centrado en el ámbito de las relaciones personales del niño con el mundo que le rodea. Unas relaciones que muestran, sobre todo, su lado positivo y de las cuales se desprenden valores tan importantes como:

- La necesidad de mantener y perpetuar costumbres y tradiciones propias de cada cultura.
- La alegría y la ilusión que deben estar presentes en las celebraciones de la Navidad junto a la familia.
- La reflexión, el cambio y la mejora de las actitudes personales para conseguir objetivos deseables.
- La aceptación de los consejos que provienen de las personas que te quieren.
- El poder de la narración en voz alta, que consigue amortiguar problemas y transformar la realidad.
- La toma de decisiones personales sopesando las ventajas e inconvenientes de los caminos a seguir.

- La complicidad familiar a la hora de compartir deseos, problemas e inquietudes.
- El uso de apelativos cariñosos en el trato con los demás, que manifiestan amor y comprensión.
- La prolongación del tiempo de la infancia en lo que supone de inocencia para interpretar la realidad.
- La ilusión por conseguir planes, anticipándose y disfrutando de su desenlace feliz.
- El deseo de contentar a los padres como correspondencia a su amor desinteresado.
- La compañía de los amigos que te apoyan y consuelan.
- El espíritu de conciliación aplicado en la justificación de los errores ajenos.
- El reconocimiento y agradecimiento a la comprensión y ayuda de los demás.
- La expresión espontánea y sincera de opiniones y sentimientos.
- La madurez como persona que supone la consecución de metas y la eliminación de las quejas en las relaciones con los demás.

### *EL AUTOR*

Seve Calleja (Zamora, 1953) es profesor de literatura en Bilbao. Se inició como escritor con poemas y cuentos para adultos, pero su devoción es escribir para los más jóvenes. Ha dedicado numerosos estudios a la literatura infantil y juvenil, y colabora habitualmente en varias revistas especializadas en este tema. Entre sus obras dedicadas al público infantil –la mayoría publicadas en euskera y en castellano– cabe destacar *La mariposa transparente* (2002), *Dado duende* (2003), *El rey sonajero* (2003) o *Aquiles y la tortuga* (2004). En Algar Editorial ha publicado *Rita no quiere ser*

*niña*, dentro de la colección «Maleta mágica» y *¡Tienes el diablo en el cuerpo!* en la colección «Calcetín».

## EL ILUSTRADOR

Pep Montserrat nació en Barcelona (1966), donde estudió pintura. Trabajó primero como diseñador gráfico y después descubrió el mundo de la ilustración de libros. Entre otros, ha recibido el Premio de Honor Catalònia (1992), el Premio Nacional de Ilustración del Ministerio de Cultura (1955), el Premio internacional Catalònia (1996) y el Premio de la Generalitat de Catalunya al mejor libro infantil editado (1997).

Utiliza diversas técnicas, como la tinta, la acuarela... pero le gusta crear propuestas nuevas. Por ello aplica el *gouache* en algunos de sus libros infantiles ilustrados.

Éste es el primer libro que ilustra para Algar Editorial.

## SUGERENCIAS DIDÁCTICAS Y METODOLÓGICAS

Crear un ambiente propicio para la lectura de un libro puede animar a los más pequeños a leer. Antes de empezar con la lectura de la historia de Jaione, se puede realizar una actividad relacionada con su contenido. Se reparte a cada alumno un calendario donde aparezcan marcadas con un círculo las fechas de todos los cumpleaños de los niños y niñas de la clase. Escribirán en su libreta como título «Nuestros cumpleaños» y confeccionarán una lista con todas las fechas. Se les propone que adivinen a quién corresponde cada cumpleaños. Si se plantea a manera de concurso, con un tiempo límite, puede aumentar su motivación.

Ese mismo calendario se puede ampliar para el aula. También da pie para comentar en voz alta la opinión sobre la fecha de cada

uno, si tiene ventajas o inconvenientes. Después de preguntar si alguien cambiaría su fecha de cumpleaños, interesa presentar a la protagonista y su problema. Así conseguiremos captar el interés por una historia que acercamos a su realidad.

Si hay alguna fecha próxima de cumpleaños, se puede avanzar, aunque no se haya leído el libro, la actividad n.º 6 y entre todos colaborar en el diseño y elaboración de las invitaciones.

En las actividades complementarias se pretende aportar sugerencias para el aprovechamiento del texto planteándolas de manera lúdica. Además, se intenta presentar un abanico de posibilidades donde se apliquen habilidades lingüísticas variadas: de vocabulario, de creación, de dramatización, etc. Las actividades 1 y 3 pretenden ampliar el léxico y detenerse en los recursos empleados por el autor. La actividad 4 se puede ampliar a la inversa, es decir, dándoles nombre y que ellos creen el dibujo o el jeroglífico.

La dramatización es necesaria, sobre todo en las edades a las que va destinado el texto. Así, la actividad n.º 8 pretende conseguir la participación de todos los alumnos, mientras que la actividad n.º 11 cumple un doble objetivo: por una parte identificar a los personajes que hablan en el diálogo convirtiéndolo en un texto teatral y, por otra parte, la posibilidad de representarlo aprendiendo los papeles.

La actividad n.º 9 se presta a la elaboración de una plantilla tamaño folio para que cada cual escriba el pensamiento que ha elegido. También se puede ampliar con pensamientos propios. Puede resultar divertido. En el ejercicio aparece entre paréntesis el número de la página donde se halla. Se puede eliminar esta pista para que lo encuentren por si mismos.

Como la narración va repleta de narraciones, después de su lectura la actividad n.º 10 da pie a ampliaciones. Por ejemplo, cada alumno/a puede preparar un cuento clásico y contarlo a los demás, o, preparar una maratón de contar cuentos con la participación de un grupo más amplio si se quiere.

En la actividad n.º 11 es posible que, según el nivel del grupo, sea necesario ampliar las pistas. Por ejemplo: « Te regalo mi sonrisa y mi trabajo de hoy», «Te regalo un poema que he escrito»... o realizarlo de manera colectiva con las aportaciones individuales, eligiendo después cada uno el regalo que más le guste.

### *SOLUCIONES DE ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS PLANTEADAS*

#### SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD N.º 1

tradición, aniversarios, obsequios, historias, narrador, convidados, celos, celebraciones.

#### SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD N.º 2

Veintinueve de febrero.

#### SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD N.º 3

Lo contaría todo con pelos y señales → con todo detalle

Se quedan boquiabiertos → muy sorprendidos

El duende pensó para sus adentros → en su interior

El garaje estaba vestido de luces → iluminado

#### SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD N.º 4

Manolo / Camila.

#### SOLUCIÓN DE LA ACTIVIDAD N.º 5

Nombre: Duende de los Sueños.

Edad: tan viejo que ni recuerda cuándo nació.

Aspecto: un ser misterioso y diminuto que lleva un paraguas de colores.

Carácter: divertido y amable, gracioso.

¿A qué se dedica? A contar historias y a dar consejos.

**PROPUESTAS DE TRABAJO\***  
(MATERIAL FOTOCOPIABLE)

---

\*El editor autoriza la reproducción de estas *Propuestas de trabajo* con finalidades didácticas, pero recuerda que no se permite la reproducción, por fotocopia u otros medios, del libro al que se refieren las mismas.

## A) FICHA DE LECTURA

TÍTULO DE LA OBRA: .....

AUTOR: .....

DIBUJOS: .....

EDITORIAL: .....

COLECCIÓN: ..... N.º : .....

1. Compara el cumpleaños de Jaione con el del resto de sus amigos.

	JAIONE	SUS AMIGOS
¿Cuándo se celebraba?	..... .....	..... .....
¿Quiénes eran los invitados?	..... .....	..... .....
¿Qué hacían los invitados?	..... .....	..... .....

2. Escribe V (verdadero) o F (falso) en relación a la protagonista de esta historia:

- Aplaudía en las fiestas de cumpleaños.
- No le gustaban las fiestas de cumpleaños.
- Siempre tenía algún regalo más que el resto de su familia.
- Sentía mucha envidia de los cumpleaños de los demás.
- Era una niña mimada y envidiosa.

3. ¿Quién le habló a la niña del *Duende de los Sueños*? ¿Qué aspecto tenía dicho duende?

.....  
.....  
.....  
.....

4. ¿Cómo conseguiría Jaione conocer al duende, según su amiga Clara?

.....  
.....  
.....  
.....

5. Subraya, de todas estas preguntas, las que se hace Jaione a lo largo de la historia:

- ¿Por qué todos, menos ella, conocían ya al duende?
- ¿Por qué su hermano siempre se metía con ella?
- ¿Por qué todo el mundo se va a Belén la noche de Navidad?
- ¿Por qué ni su padre ni su madre se habían dado cuenta de que todos estaban de vacaciones?
- ¿Por qué Tusitala había elegido una historia tan triste?

6. Explica las ventajas y los inconvenientes de haber elegido el 5 de agosto como fecha de cumpleaños.

VENTAJAS	INCONVENIENTES
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

7. ¿Crees que Jaione es una niña mimada y caprichosa? ¿Por qué?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## B) ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

1. Localiza en el capítulo 1 las palabras que faltan en los huecos y cámbialas por palabras del pastel que signifiquen lo mismo.



Desde bien pequeña, Jaione conocía la ..... de celebrar los ..... con una gran fiesta en las que se hacían ..... unos a otros y se contaban .....

Con tal motivo, solía acudir al pueblo Tusitala, el ..... de cuentos. Y todos los ..... reían, cantaban y aplaudían al cumpleaños, que aquel día se sentía el rey. Todos menos ella, que se moría de ..... Por eso ni reía ni aplaudía en las .....

2. Imagina que Jaione hubiera elegido la fecha que vas a descubrir sustituyendo los números por las letras del alfabeto. ¿Qué habría ocurrido?

23 5 9 15 21 9 15 22 5 23 5      4 5

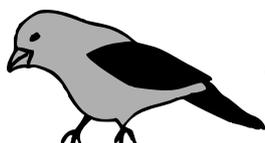
6 5 2 19 5 19 16

.....  
 .....

3. El autor del libro utiliza expresiones que enriquecen el lenguaje.  
Relaciona cada una con su significado:

- Lo contaría todo con *pelos y señales* • • Muy sorprendidos
- Se quedan *boquiabiertos* • • Iluminado
- El duende pensó *para sus adentros* • • Con todo detalle
- El garaje estaba *vestido de luces* • • En su interior

4. El nombre de la protagonista equivale en castellano a Natividad. Adivina los nombres siguientes:



- ro

.....

**k**



.....

5. Jaione ardía en deseos de conocer al Duende de los Sueños.  
Completa la ficha personal que ayude a localizarlo.

Nombre:	
Edad:	
Aspecto:	
Carácter:	
¿A qué se dedica?	

6. Dibuja en una cartulina al Duende de los Sueños.

7. El padre de la protagonista iba a ayudarla a escribir las invitaciones para su cumpleaños. Diseña una invitación personal para celebrarlo. Aquí tienes una idea.

Hola: Soy ..... (*tu nombre*) y quiero invitarte a la fiesta de mi cumpleaños. Será el próximo ..... (*día, mes y hora*). Lo celebraremos en ..... (*lugar*) que está en la calle ..... (*dirección*)  
Espero que vengas. Muchas gracias.  
..... (*firma*)

Puedes decorar la tarjeta a tu gusto.

8. ¿Quién hace mejor el papel de genio?

De la misma manera que el padre de Jaione puso la mano en la cabeza a su hija y le concedió un deseo, comprobad quién puede hacer mejor el trabajo «genial».

1. Escribid, cada uno, un deseo en un papel.
2. Confeccionad una lista con los candidatos a genio.
3. Cada genio ha de coger el mismo número de deseos e intentar concederlos con la respuesta más original.
4. Votad y elegid al mejor genio «genia» de la clase.



9. Completa los pensamientos de la niña y después elige uno para ampliarlo y colgarlo en la clase.

«Qué bien narra cuentos .....

.....» (pág. 28)

«Claro, los pobres estarán casi siempre tan ocupados con su trabajo y con sus viajes, .....

.....» (pág. 41)

«Qué gente tan .....

.....» (pág. 43)

«No me parece bien que me hablen de .....

.....» (pág. 46)

«Claro, por eso .....

.....» (pág. 46)

«Tiene la misma voz, dice las mismas cosas.....

.....» (pág. 58)

10. A Tusitala no se le acababan los cuentos. Relaciona cada personaje con el título de su cuento.

La Cenicienta •

El Gato con botas •

Caperucita Roja •

Pulgarcito •

El patito feo •



11. De la misma manera que Jaione depositó a los pies del Niño Dios un papelito con su regalo, escribid cada uno, en un papelito, un posible regalo. No puede ser nada que se compre con dinero. Haz después una lista con los regalos que más te hayan gustado.

12. Busca la conversación que tuvo Jaione con sus padres y escribe delante el nombre de los personajes que intervienen: JAIONE, PADRE, MADRE y HERMANO.

..... Si me sigo portando así de bien, ¿puedo pedir un deseo?

..... Claro que sí, cariño.

..... Depende de qué deseo quieras.

..... Es uno muy fácil. Y barato. Es algo que tienen todos mis amigos...

..... Di cuál. ¿Una bicicleta nueva?

..... Frío, frío.

..... A ver... ¿Tiene algo que ver con ropa?

..... No, no, más frío aún.

..... ¿Y con el deporte?

..... ¡Suéltalo ya, pesada! O te quedas sin deseo.

..... ¡Tú no te metas, tonto! ¿Os rendís todos?

..... ¿Pedís sopitas?

..... Sí. Nos rendimos.

..... Quiero cambiar la fecha de mi cumpleaños.

..... Sólo eso.

..... ¡Qué tontería!

..... No es ninguna tontería. Quiero tener una fiesta para mí sola como todo el mundo. Y que venga Tusitala a contar cuentos.

..... Es muy complicado, cielo. Cada uno celebra su fiesta cuando le toca. Y la tuya, además, es uno de los días más hermosos del año.

..... Pero ese día es tan importante para vosotros que todos os vais a Belén y me dejáis sola.

..... ¡Esta niña es tonta! Se lo cree todo. Mamá, ¿por qué no le explicas lo que es la Navidad?

..... Aún es pequeña para entenderlo.

..... Tu deseo te será concedido. Yo mismo te ayudaré a escribir las invitaciones. Dinos qué día has elegido.

..... El verano.

..... El verano no es un día, es una estación, boba.

..... Me da igual el día. Cualquier día del verano.

..... ¿Te gustaría que fuera el día de San Juan, que es la noche de las hogueras y se toma chocolate?

..... No, papá, prefiero que sea un día normal, sin ninguna otra fiesta.

..... Tu deseo te será concedido. Desde hoy, éste será el día del cumpleaños de Jaione. Recordadlo bien todos: el día 5 de agosto.

13. Jaione no sabía dónde quedaba Belén. Observa el mapa y ayúdala a descubrirlo. Enumera los países que debe cruzar para llegar.



Propuestas didácticas referidas al libro  
*Te regalo mi cumpleaños* (ISBN: 84-96514-64-1)

© Algar Editorial, S.L.  
Polígono Industrial 1 - 46600 Alzira  
[www.algareditorial.com](http://www.algareditorial.com)

© Fina Girbés, 2005  
Dibujos de Pep Montserrat, 2005